

Limba și literatura italiană – Gradul didactic II, sesiunea august 2022

Subiecte model:

- Limbă -L’uso del modo condizionale. Approccio teorico, pratico e didattico
- Literatură - Petrarca, il creatore del linguaggio d’amore. Approccio teorico e didattico

Bibliografie:

- Didactica limbii și literaturii italiene:
BALBONI, Paolo E., *Fare educazione linguistica. Insegnare italiano, lingue straniere e lingue classiche*, UTET, Torino, 2013.
COSTAMAGNA, L., *Cantare l’italiano. Materiali per l’apprendimento dell’italiano con le canzoni*, Perugia, Guerra, 1990.
- Limba italiană:
DARDANO, Maurizio; TRIFONE, Pietro, *Grammatica italiana con nozioni di linguistica*, Zanichelli Editore S.p.A., Bologna, 1995.
PATOTA, Giuseppe, *Grammatica di riferimento dell’italiano contemporaneo*, De Agostini Scuola S.p.A., Novara, 2006.
SERIANNI, Luca; CASTELVECCHI, Alberto (con la collaborazione di), *Grammatica Italiana. Italiano comune e lingua letteraria*, UTET, Torino, 1989.
- Literatura italiană:
BALBONI, Paolo E.; BIGUZZI, Anna, *Letteratura italiana per stranieri*, Guerra Edizioni, Perugia, 2008.
CERNIGLIARO, Maria Angela, *Letteratura. Testi e attività per stranieri. Livello BI-C1*, «L’Italia è cultura», Edilingua, Roma, 2009.
DOTTI, Ugo: *Autori e testi*, Voll. 1-3, Laterza, Roma-Bari, 1991 [sau orice alte volume de istorie a literaturii italiene].



R O M A N I A
MINISTERUL EDUCATIEI, CERCETARII SI
TINERETULUI
EDUCATIEI NATIONALE

Str. Gen. Berthelot 28-30, Bucuresti – 70738, Tel.& Fax. (+40 1) 310.4214/3145420

Limba și literatura engleză

Programa pentru obținerea gradului didactic II

Aprobate prin
Ordinul Ministrului Educației Naționale nr.

Programa pentru examenul pentru obținerea gradului didactic II

Limba Engleză

I. METODICA PREDARII LIMBII ENGLEZE CA LIMBA STRAINA

A. Obiective

Candidații vor dovedi capacitatea de:

- a realiza proiectarea didactică ;
- a folosi metode variate și adecvate de predare a capacităților de receptare și producere a mesajelor scrise și orale, folosind conținuturile lingvistice de mai jos;
- a analiza și restructura proiecte didactice date (3) (unul pentru predarea literaturii , unul focalizat pe dezvoltarea unor capacitați de comunicare și unul de recapitulare și evaluare)

B. Tematică

Teorii de învățare și achiziție a unei limbi straine :o abordare critica

Evaluarea critica a diferitelor metode, procedee și tehnici moderne de predare a unei limbi străine

Predarea comunicativă :principii și tipuri de activități

Integrarea deprinderilor lingvistice în cadrul orelor de limba engleză.

Predarea literaturii și a elementelor de cultură

Metode și tehnici de evaluare a randamentului scolar; tipuri de test ;evaluarea alternativă

Principii de evaluare a materialelor folosite în predarea limbii engleze

C. Bibliografie obligatorie

BROWN, H.D. 1994. *Teaching by Principles. An Interactive Approach to Language Pedagogy*, Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice Hall Regents.

COLLIE,J.,SLATER,S. 1992. *Literature in the Language Classroom. A Resource Book of Ideas and Activities*, Cambridge: Cambridge University Press. [sau LAZAR, G. 1993. *Literature and Language Teaching: A Guide for Teachers and Trainers*, Cambridge: Cambridge University Press]

DELANEY, D., WARD, C. & CARLA RHO FIORINA 2003. *Fields of Vision. Literature in the English Language*, Longman.

MCKAY, S. L. 1987. *Teaching Grammar: Form, Function and Technique*, London: Prentice Hall.

NATION, I.S.P. 1990. *Teaching and Learning Vocabulary*, Boston: Heinle and Heinle Publishers.

NUNAN, D. 1993. *Designing Tasks for the Communicative Classroom*, Cambridge: Cambridge University Press.

RICHARDS,J. C.& RODGERS, T. S. 1989. *Approaches and Methods in Language Teaching*, Cambridge: Cambridge University Press.

D. Bibliografie facultativă

- Balan,Rada,et al.,*In-Service Distance Training Course for Teachers of English*,British Council,Polirom,Iasi,2003
- Cunita,A.,J.Draghicescu ,D.Dorobat ,E.Popă, *Predarea și invatarea limbilor straine în România din perspectiva europeană*, Editura Alternative,Bucuresti,1997
- Dorobat ,Dumitru,*The Methodology of Evaluation and Testing*, MEC, *Proiectul pentru invatamantul rural*,Bucuresti,2007
- Nation,I.S.P.,*Teaching and Learning Vocabulary*,Heinle and Heinle Publishers,Boston ,1990
- Nolasco,Rob,*Writing*,Oxford University Press,Oxford,1992
- Nunan,D.,*Language Teaching Methodology*,Prentice Hall,1991
- Nunan,David,*Designing Tasks for the Communicative Classroom*,Cambridge University Press,Cambridge,1993
- O'Malley,J.Michael,Anna Uhl Chamot,*Learning Strategies in Second Language Acquisition*, Cambridge University Press,Cambridge,1993
- Underwood,M.*Teaching Listening*,Longman,Harlow,1989
- Ur,P.*Grammar Practice Activities*,Cambridge University Press,Cambridge,1988
- Wallace,C.,*Reading*,Oxford University Press,Oxford,1992

II. STRUCTURA LIMBII

A. Obiective

Candidații vor dovedi

- ✓ capacitatea de comunicare (orală și în scris) în limba engleză
- ✓ capacitatea de înțelegere a mesajului scris și oral în limba engleză
- ✓ capacitatea de a explica structuri ale limbii engleze folosind adekvat termenii și concepțele de specialitate
- ✓ capacitatea de a identifica structurile limbii engleze care prezintă dificultăți pentru vorbitorii de română ca limbă maternă
- ✓ capacitatea de a identifica, explica și corecta erorile tipice comise de vorbitorii de română în procesul de învățare a limbii engleze ca limbă străină

B. Conținuturi

1. Fonetica și fonologia limbii engleze

Vocalele și diftongii

Consoanele

Structura silabei

Erori tipice de pronunție comise de vorbitorii de română ca limbă maternă

2. Morfologie și sintaxă

Procedee majore și minore de formare a cuvintelor: derivarea, compunerea, conversiunea, reducerea, *blending*.

Categoriile gramaticale ale substantivului:

numărul: pluralul substantivelor (regula generală, alomorfele morfemului de plural, plurale neregulate, pluralul și substantivele colective, singulare fără plural, două forme de plural cu sens diferit); clasificarea substantivelor în funcție de număr (substantive individuale și substantive colective, substantive numerabile și nenumerabile) ;

determinarea: valorile articolului hotărât și nehotărât; determinarea cu marca zero ; omisiunea articolului ;

cazul: genitivul saxon și genitivul prepozițional.

genul: expresia lexicală a genului, genul referențial (folosirea anaforică a pronumelor personale).

Categoriile gramaticale ale verbului:

temp: forme (verbe regulate și neregulate, alomorfele morfemului de trecut, alomorfele morfemului de persoana a III-a singular indicativ prezent), valori și utilizare;

aspect: opoziția perfectiv-imperfectiv (progresiv) și clasele aspectuale de verbe;

mod: distincția mod personal – mod impersonal; modul indicativ, modul subjonctiv și modul imperativ (formă, valori, utilizare) ;

diateză : diateza pasivă (pasivul cu *be* și structuri pasive cu *get*:valori, utilizare).

Categoriile gramaticale ale adjecтивului :

gradele de comparație: comparația de superioritate, de egalitate și de inferioritate, superlativul (regula generală, adjective cu forme de comparație neregulate); adjective gradabile și non-gradabile.

Sintaxa propoziției simple :

verbele auxiliare : proprietăți morfologice și sintactice, utilizare.

verbele modale : caracteristici morfologice, sintactice și semantice.

predicalele de tip copulativ

predicalele intranzitive: clasificare, proprietăți sintactice, utilizare

predicalele tranzitive : clasificare, proprietăți sintactice, utilizare ; construcții tranzitive cu două complemente (*double object constructions*)

structuri active cu sens pasiv (*passivals/middles*): sens, caracteristici ale claselor de verbe folosite în astfel de structuri ;

particularități ale subiectului: construcții cu *it* și *there*, omisiunea subiectului ;

acordul între subiect și predicator ;

adjectivul: utilizarea atributivă și predicativă; poziția în cadrul grupului nominal; ordinea adjecтивelor ;

adverbul: clasificare, ordinea adverbelor, poziția în propoziție ;

propoziții negative : clasificare, proprietăți sintactice și semantice, *polarity items*.

Sintaxa frazei :

propoziții complecțive introduse prin *that* : caracteristici sintactice și semantice, omisiunea lui *that*, concordanța timpurilor, caracteristicile stilului indirect și ale

stilului indirect liber, folosirea subordonatului în completiva introdusă prin *that*, distribuție și funcții sintactice ;
completiva infinitivală : clasificare, caracteristici sintactice și semantice, distribuție și funcții sintactice ;
construcțiile gerundivale: clasificare, caracteristici sintactice și semantice, distribuție și funcții sintactice ;
construcțiile participiale: clasificare, caracteristici sintactice și semantice, distribuție și funcții sintactice ;
propoziția relativă: clasificare, caracteristici sintactice și semantice, utilizarea pronumelor relative ;
structuri condiționale (*if clauses*)
propoziții interrogative directe și indirecte : clasificare, caracteristici sintactice, distribuție, funcții sintactice ;
propoziții de tip *cleft* și *pseudo-cleft*: caracteristici sintactice, distribuție, funcții sintactice.
propoziții circumstanțiale: clasificare după sens și funcție.

3. Semantică și stilistică

relații lexicale; organizarea lexiconului mental
metode structurale : analiza componențială, analiza distribuțională.
limbaje de specialitate
limbaj figurativ și figuri de stil
stiluri funcționale

Bibliografie obligatorie

LEECH, G. N. 1979. *Meaning and the English Verb*. Londra: Longman.
ROACH, P. 1983. *English Phonetics and Phonology. A Practical Course*, Cambridge: Cambridge University Press.
SAEED, J. 1997. *Semantics*. Oxford: Blackwell.

și una dintre următoarele gramatici ale limbii engleze contemporane:

BĂDESCU, A. 1984. *Gramatica limbii engleze*. București: Editura Stiințifică și Enciclopedică.
HUDDLESTON, R., PULLUM, G.K. eds. 2002. *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
QUIRK, R., GREENBAUM, S., LEECH, G., SVARTVIK, J. 1972. *A Grammar of Contemporary English*. Londra: Longman.

Bibliografie facultativă

Propunerile Universității din București

AVRAM, L. 2006. *English Syntax. The Structure of Root Clauses*. București: Oscar Print.

- BACIU, I. 2004. *Functional Categories in English*. Vol. I. *Nominal Categories*, Bucureşti: Editura Universităţii din Bucureşti.
- BACIU, I. 2004. *English Morphology: Word Formation. A Generative Perspective*, Bucureşti: Editura Universităţii din Bucureşti.
- CORNILESCU, A., CHITORAN, D. 1986. *Elements of English Sentence Semantics*, Bucureşti : TUB.
- CORNILESCU, A. 2003. *Complementation in English. A Minimalist Approach*, Bucureşti: Editura Universităţii din Bucureşti.
- IETCU, I. 2006. *Discourse Analysis and Argumentation Theory : Analytical Framework and Application*, Bucureşti: Editura Universităţii din Bucureşti.
- MATEESCU, D. 2002. *English Phonetics and Phonological Theory. 20th century Approaches*, Bucureşti: Editura Universităţii din Bucureşti.
- SOREA, D. 2007. *Pragmatics. Some Cognitive Perspectives*, Bucureşti: Editura Universităţii din Bucureşti.
- STEFĂNESCU, I. 1988. *English Morphology vol. 2, The Nominal and Verbal Categories*, Bucureşti: Tipografia Universităţii din Bucureşti.
- SWAN, M. 1980. *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press.

Propunerile Universităţii de Vest din Timişoara

- PÂRLOG, H. 1982. *The English Verb*, Timişoara: TUT.
- PÂRLOG, H. 1995. *The English Noun Phrase*, Timişoara: Hestia.
- PÂRLOG, H. 1997. *English Phonetics and Phonology*, Bucureşti: ALL.

III.TEXTE LITERARE, CONTEXTE CULTURALE ȘI PREDAREA LOR

A.OBJECTIONE

Candidații vor dovedi capacitatea de :

1. a înțelege și analiza un text literar la prima vedere prin utilizarea corectă a termenilor și conceptelor, noțiunilor de teorie și critică literară prin care un text se plasează în context istoric și cultural;
2. a conștientiza și transmite atitudini culturale (cultural awareness)
3. a adecva predarea termenilor și a conceptelor de teorie și critică literară la diverse tipuri de clase;
4. a selecta texte literare în predarea limbii engleze ca limbă străină
5. a aborda temele generale de mai jos cu referire la operele incluse în bibliografie;

B.TEME GENERALE

1. Modernist and post-modernist approaches to reality
2. Representation of American myths
3. Tradition and innovation in modernist poetry
4. Myths revisited in 20th century literature in English

5. Realism and fabulation, types of narrator and narrative techniques in 20th century British and American fiction
6. Staging the void: a study of the theatre of the absurd
7. Character in modernist and post modernist literature

C. TERMENI, CONCEPTE, PRINCIPII DE COMPOZIȚIE

- a) termeni și concepte în plasarea textului în context istoric și cultural
 - curente literare: iluminism, romanticism, realism, realism magic, naturalism, modernism, existentialism, postmodernism, etc;
 - genuri literare: poezie, dramă, nuvelă, roman, non-fictiune;
- b) principii de compozиție
 - subiect, temă, voce poetică, atmosferă, tonalitate, procedee stilistice (epitet, metaforă, metonimie, alegorie, simbol; modalități narative: narațunea obiectivă, subiectivă, omnisciență totală/partială, impersonalitate, construirea intrigii; tipologia personajelor; motivarea social behavioristă/ psihologică; modalitățile retorice ale povestirii; timp, spațiu, cauzalitate; structuri expresive dramatice caracteristice tragediei, comediei, melodramei; variante ale dialogului de la utopia comunicării ideale la jocurile de limbaj și la blocaje din teatrul absurdului);
- c) perspective și tonalități
 - tragicism, patetism, comic, și ludic, ridicol, burlesc, grotesc, sublim
- d) intentionalitate și limbaj
 - vocabularul poetic – sistem, repere în identificarea textului ca apartinând unui anume artist, unui curent literar, etc.
 - intenționalitate și receptivitate în dinamica raporturilor autor-cititor

D. BIBLIOGRAFIE

a. Roman

Atwood, Margaret: *The Handmaid's Tale* or *The Edible Woman*

Bellow, Saul: *Humbold's Gift* or *Seize The Day*

Heller, Joseph: *Catch 22*

Ishiguro, Kazuo. *The Remains of the Day*

Joyce, James: *Ulysses*

Lawrence, D. H.: *Women in Love* or *The Rainbow*

Lodge, David: *Nice Work*

Morrison, Toni: *Beloved* or *Song of Solomon*

Nabokov, Vladimir: *Lolita*

Orwell, George: *1984* or *Animal Farm*

Sterne, Laurence: *Tristram Shandy*

Updike, John: *The Centaur* or *Rabbit, Run*

b. Teatru

Albee, Edward: *Who's Afraid of Virginia Woolf?*

Beckett Samuel: *Waiting for Godot*

Pinter, Harold: *The Caretaker*

c. Poezie

Eliot, T. S. The Love Song of Alfred J. Prufrock; The Waste Land

Yeats, W. B. Sailing to Byzantium, Leda and the Swan, The Second Coming

Bibliografie critică obligatorie

Bradbury, Malcolm. The Modern American Novel, Second edition, Oxford: Oxford University Press, 1992

_____ The Modern British Novel, London: Secker and Warburg, 1993

Călinescu, Matei. Cele cinci fețe ale modernității, București: Univers 1996

Daiches, David: A Critical History of English Literature 1969, vol. 4

Elliott, Emory (gen. ed.). The Columbia Literary History of the United States, New York: Columbia University Press, 1988

Ford, Boris: The New Pelican Guide to English Literature, 1983, vol. 7 – 8

Sanders, Andrew. The Short Oxford History of English Literature, Oxford Univ. Press 1994

Stevenson, Randall. The British Novel Since the Thirties. London: B. T. Batsford, 1986; Iași: Institutul European, 1993.

Bibliografie critică optională

Propunerile Universității din București

Anghelescu Irimia, Mihaela. *Dicționar de civilizație britanică*. Bucuresti : Humanitas, 1999

Bottez, Monica. *Aspects of the Victorian Novel: Recurrent Images in Dickens's Work* Bucuresti: T.U.B., 1985

-----*Motley Landscapes: Studies in Postwar American Fiction*. București, Editura Universității București(E.U.B.), 1997.

Draga, Maria-Sabina. *Conditia postmoderna:spre o estetica a identitatii culturale*, Bucuresti: E.U.B.,2003.

Dumitriu, Geta. *American Literature: the Nineteenth Century*. Bucuresti:T.U.B., 1985.

Mihaila, Rodica. *Spatii ale realului in proza americana : intre autobiografie si evanghelie postmoderna* .Bucuresti: Concordia,2000.

Nicolaescu, Mădălina: *Meanings of Violence in Shakespeare's Plays* , Bucuresti : E.U.B.,2002/2005.

Peiu, Anca. *Trecutul timpului perfect : de la Thomas Mann la W. Faulkner*, Bucuresti : E.U.B., 2001.

Lidia Vianu, *The Desperado Age*, Bucureşti: E.U.B., 2004; revizuit 2006 pentru [www.liternet.ro](http://editura.liternet.ro/click.php?id=179&ver=pdf) (<http://editura.liternet.ro/click.php?id=179&ver=pdf>)

-----*British Desperadoes*, Bucuresti :All, 1999; revizuit 2006 pentru [www.liternet.ro](http://editura.liternet.ro/click.php?id=153&ver=pdf) (<http://editura.liternet.ro/click.php?id=153&ver=pdf>)

-----*T.S. Eliot – An Author for All Seasons*, E.U.B., 2002

Zirra, Ioana: *Contributions of the British 19th Century – the Victorian Age – to the History of Literature and Ideas*, EUB, 2001/2003

Categoria de personal didactic: Profesor I
Specializarea Limba și Literatura Engleză
.....

Varianta 1

PROBA DE EXAMEN

SUBIECT: Metodica predării specialității cu abordări interdisciplinare și de creativitate

I. Consider the following text from *Catch-22* (1961), by Joseph Heller.

After he had made up his mind to spend the rest of the war in the hospital, Yossarian wrote letters to everyone he knew saying that he was in the hospital but never mentioning why. One day he had a better idea. To everyone he knew he wrote that he was going on a very dangerous mission.

'They asked for volunteers. It's very dangerous, but someone has to do it. I'll write you the instant I get back.'

And he had not written anyone since. All the officer patients in the ward were forced to censor letters written by all the enlisted-men patients, who were kept in residence in wards of their own. It was a monotonous job, and Yossarian was disappointed to learn that the lives of enlisted men were only slightly more interesting than the lives of officers. After the first day he had no curiosity at all. To break the monotony he invented games. Death to all modifiers, he declared one day, and out of every letter that passed through his hands went every adverb and every adjective. The next day he made war on articles. He reached a much higher plane of creativity the following day when he blacked out everything in the letters but *a, an* and *the*. That erected more dynamic intralinear tensions, he felt, and in just about every case left a message far more universal. Soon he was proscribing parts of salutations and signatures and leaving the text untouched.

1. If you were to teach it, what information (about the author/ about the novel/ the literary period etc.) would you consider relevant for developing students' cultural awareness? Answer in full sentences. (150-160 words)

2 Underline 10 verbs you can find in the excerpt and then group them under the following headings: a. regular verbs and b. irregular verbs.

3 When teaching at lower levels, what meaning of the present simple would you teach first? Why? What is the best situation or procedure you can think of to do it? Answer in full sentences. (50-60 words)

4. How important are imperative verbs in the classroom for a. the teacher and b. the students? Is it better to use imperative verbs or to find some other way of asking students to do things? Answer in full sentences. (50-60 words)

5. Are there any instances of reported speech in the excerpt above? If so, use them to answer the following questions. Does Romanian have the same kind of reported speech system (where you change verb tense and pronouns, etc.) or is it completely different? What problems might the differences/similarities cause for students who share your L1? Answer in full sentences. (100-110 words)

II. Lesson Plan

Context: Aged 8, your 15 students love to move around and play rather than sit still and work at a desk. They do not have sufficient control of writing in their mother tongue and their speaking needs a lot of support from the interlocutor, as well as frequent repetition. Some of them take private lessons and seem more at ease around vocabulary. Other than that, they love cartoons and that is why they want to learn English – so they can play their favourite characters at parties and show off. Also, they enjoy technology and love their young teacher because he seems to keep away from lecturing.

Task: Given the Context above, write a Lesson Plan for a 40' lesson by the end of which the learners are able to do the following activity: *This is a shopping list for your father's birthday party. Your friend says what you need for the party. Write what you need to buy and ask your friend how much/ how many you need. Your friend tells you and you write on the list.* Your Lesson Plan should be complete with all the mandatory and relevant information. Make sure you adapt your lesson to your learners' profile and briefly explain your teaching strategy in a separate paragraph (50 words). Please include in your Lesson Plan instructional language, at least one back-up for weaker learners and one for stronger learners.

Specializarea Limba și literatura Franceză

SUBIECTUL I

Présentez la contribution du romancier Honoré de Balzac au développement du discours narratif français. Afin d'en exploiter le potentiel didactique, proposez une activité individuelle / d'équipe visant au développement de la compétence d'expression écrite qui corresponde au niveau de compétence linguistique B1.

SUBIECTUL II

Proposez une activité afin d'enseigner à vos élèves la distinction entre le « si » conditionnel et le « si » dubitatif. Précisez le niveau du public, les compétences visées et les difficultés d'acquisition.